

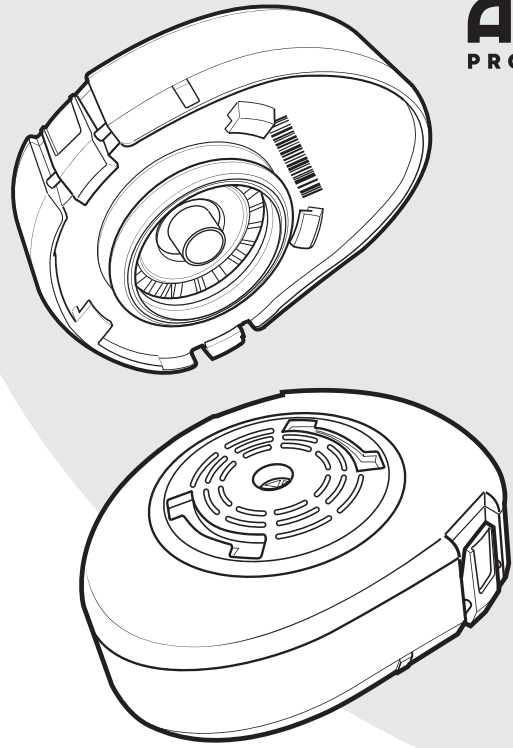
América

Avon Protection,
503 Eighth St., Cadillac, Michigan USA 49601.
t: +1 888 286 6440

EMEA & APAC

Avon Polymer Products Ltd.,
Hampton Park West, Melksham, Wiltshire UK SN12 6NB.
t: +44 (0) 1225 896 705

avon-protection.com/contact

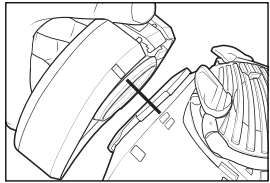
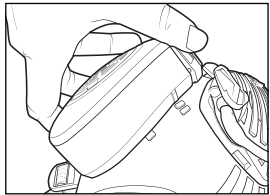


FM61EU CE

GR06356-01 (GR05208-02 English).
Copyright © 2026 Avon Protection. Todos los derechos reservados.

N.º de ref.: 606819-ESP

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

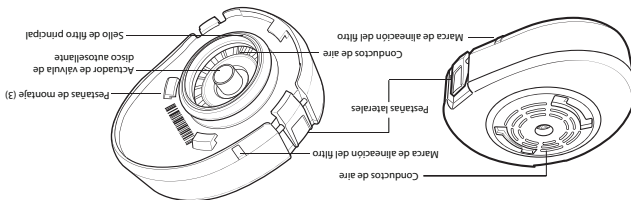


- Repita el procedimiento con el otro filtro.
- Este todo bien sujeto y en su posición.
- de los filtros principales para asegurarse de que quede bien sujeto en su lugar. Tire suavemente montaje hagan clic, de manera que el filtro alineación de la máscara y las pestañas de del filtro quede alineada con la marca simple de horario hasta que la marca simple de alineación soporte del filtro, gire el filtro en el sentido de la mano de los agujeros hacia dentro en el del filtro.
- Mientras aplica presión hacia dentro en el montaje se alinean con las ranuras del soporte contra la máscara y note que las pestañas de suavemente hasta que el filtro quede ajustado directamente sobre la válvula de disco.
- Alinee la marca simple de alineación del filtro frontal orientada hacia usted.
- Sujete el cuerpo de la máscara con la parte

INSTALACIÓN DE LOS FILTROS

ADVERTENCIA

Los filtros FM61EU han sido diseñados exclusivamente para su uso con la máscara facial completa FM50. Estos filtros no obtendrán un sellado correcto en otras máscaras: cualquier intento de uso podría provocar lesiones graves o mortales. Antes de proceder a la colocación de la máscara, deben estar instalados los dos filtros principales. Si se instalan los dos filtros de manera incorrecta, se reducirá la vida útil de los filtros o el rendimiento de la máscara; esto podría provocar lesiones graves o mortales.



INSTALACIÓN Y RETIRADA DE LOS FILTROS

Asegúrese de que las válvulas auto-sellantes se encuentren dentro de los soportes del filtro de la máscara FM50. Asegúrese de que el sello principal esté en los cartuchos filtrantes.

COMPROBACIONES PREVIAS AL USO

- Retire la tapa del contenedor de los filtros levantando las lengüetas.
- Utilice una de las lengüetas de la tapa del contenedor para cortar la película de sellado del contenedor de los filtros.
- Despegue la película de sellado del contenedor. Ya puede retirarse el par de filtros FM61EU del contenedor.

RETIRADA DE LOS FILTROS DEL EMBALAJE PRINCIPAL

Los cartuchos están diseñados exclusivamente para su uso con máscaras faciales completas Avon Protection FM50, para los primeros intervinientes que actúen en entornos con amenazas respiratorias conocidas o potenciales derivadas de productos químicos industriales tóxicos o agentes CBRN. Además, los cartuchos filtrantes FM61EU proporcionan protección frente a agentes de control antidisturbios como CS o CN, y han sido probados contra agentes de guerra química (CWA), sarín (GB), cianuro (AC) y cloruro de cianógeno (CK), donde han demostrado un nivel de protección equivalente al de los filtros militares convencionales.

Los cartuchos filtrantes Avon Protection FM61EU han sido diseñados para utilizarse de dos en dos

(Clase A1B2E1K1P3 NR).

Los cartuchos filtrantes Avon Protection FM61EU cumplen con la norma: BS EN 14387:2021

NOTA: El término «máscara» utilizado en estas instrucciones se refiere exclusivamente a la máscara facial completa Avon Protection FM50.

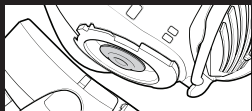
APLICACIÓN Y USO

RETIRADA DE LOS FILTROS

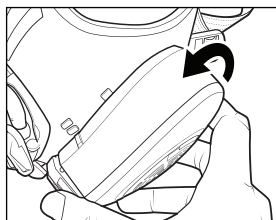
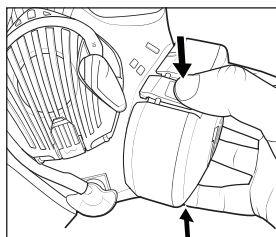


ADVERTENCIA

Al retirar los filtros, asegúrese de que las válvulas de disco autosellantes se cierren correctamente.



- Sujete el cuerpo de la máscara con la parte frontal orientada hacia usted.
- Sujete las dos pestañas laterales del filtro principal con el pulgar y el dedo corazón, y haga presión hacia dentro.
- Mientras presiona las dos pestañas laterales del filtro, gire el filtro en sentido antihorario para desbloquearlo del soporte del filtro y sepárelo del soporte.
- Repita este procedimiento con el otro filtro.



LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN RESPIRATORIA FRENTE A AMENAZAS ABEK

El sistema combinado de máscara Avon FM50 y filtros FM61EU está diseñado para proporcionar protección respiratoria en atmósferas contaminadas.

Los cartuchos filtrantes FM61EU no deben utilizarse en atmósferas deficientes en oxígeno (<19,5 % O₂); no suministran ni reemplazan el oxígeno, ni tampoco eliminan el monóxido de carbono.

Los cartuchos filtrantes FM61EU solo deben utilizarse en zonas donde se haya producido un incidente en el que la evaluación de riesgos permita el uso de máscaras. No utilizar en concentraciones de sustancias contaminantes que supongan un riesgo inmediato para la vida o la salud, o que sean desconocidas, o cuando se superen las limitaciones de uso de la máscara establecidas en la normativa gubernamental vigente.

LIMITACIONES DE USO

Los cartuchos filtrantes no deben utilizarse:

- Con concentraciones de sustancias contaminantes que sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IPVS)
- En atmósferas potencialmente explosivas
- En atmósferas con llamas abiertas donde exista riesgo de acumulación de monóxido de carbono (los cartuchos filtrantes no eliminan el CO)
- En más de un único turno de trabajo.

Respete la normativa nacional o local relativa a la deficiencia o el enriquecimiento de oxígeno. Las máscaras filtrantes no deben utilizarse en entornos donde puedan darse condiciones de deficiencia o enriquecimiento de oxígeno.

LIMITACIONES DE USO FRENTE A PARTÍCULAS

Los cartuchos filtrantes FM61EU están clasificados como P3 para el rendimiento de filtración de partículas, de acuerdo con la norma BS EN 14387:2021. Si le cuesta respirar, abandone la zona contaminada y sustituya los dos filtros a la vez.

LIMITACIONES EN CONDICIONES HÚMEDAS

Si los cartuchos filtrantes se dañan o se llenan de agua, sustitúyalos de inmediato. Los cartuchos filtrantes pierden su eficacia si se sumergen o se empapan sustancialmente de agua.

TIEMPO DE USO FRENTE A AMENAZAS GASEOSAS ABEK

La vida útil efectiva de los cartuchos filtrantes dependerá del ritmo de trabajo del usuario, del tipo y la concentración de la sustancia contaminante, y de condiciones ambientales como temperatura y humedad. Los cartuchos filtrantes han sido probados para proporcionar una vida útil mínima frente a las sustancias contaminantes y las concentraciones indicadas en la siguiente tabla. Las pruebas de vida útil frente a gases se han realizado en condiciones de 20 ± 1 °C, 70 ± 2 % de humedad relativa y un caudal de 30 litros por minuto.

Gas/vapor de la prueba	Concentración de la prueba (ppm)	Concentración de penetración (ppm)	Tiempo de penetración (min)
Ciclohexano (A1)	1000	10	70
Cianuro de hidrógeno (B2)	5000	10 ^a	25
Cloro (B2)	5000	0,5	20
Sulfuro de hidrógeno (B2)	5000	10	40
Dióxido de azufre (E1)	1000	5	20
Amoníaco (K1)	1000	25	50

^a SUMA de cianuro de hidrógeno y cianógeno

La vida útil de los cartuchos filtrantes en condiciones reales de uso puede ser superior o inferior al tiempo estándar de las pruebas, dependiendo de la sustancia contaminante, su concentración y las condiciones de uso. Los intervalos reales de sustitución de los cartuchos filtrantes deben calcularse realizando una evaluación adecuada y suficiente de los riesgos y de los peligros previsibles.

APROBACIONES DEL PRODUCTO

Reglamento sobre EPI (UE) 2016/425 Aprobación de marcado UKCA

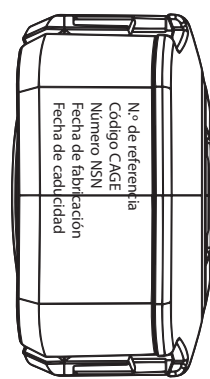
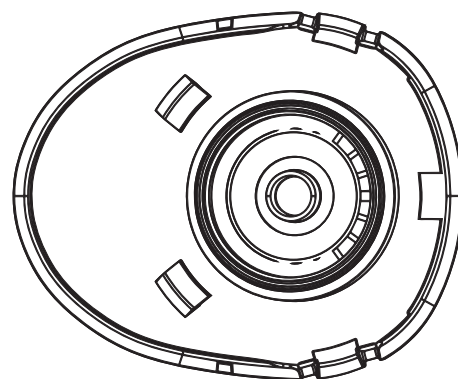
Examen de tipo de la UE
- Módulo B (Anexo V)
Conformidad del producto con el tipo
- Módulo D (Anexo VIII)
NB 2797, BSI Group,
The Netherlands B.V.,
John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Ámsterdam, Países Bajos.

Normativa 2016/425 sobre equipos de protección individual, incorporado en la legislación del Reino Unido y modificado, AB 0086, BSI Assurance Ltd, Kitemark House, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Bucks, MK4 8PP

La declaración de conformidad puede consultarse en:
www.avon-protection.com/portal_emea/certifications.htm

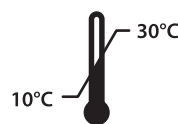
MARCADO DE FECHA DE CADUCIDAD

La fecha de caducidad de almacenamiento estará marcada en la ubicación indicada: AAAA-MM



ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarde los cartuchos filtrantes en su embalaje original, en un entorno limpio y seco. Almacénelos a una temperatura de entre 10 °C y 30 °C (50 °F y 86 °F) y con una humedad relativa inferior al 80 %.



Si no cumple estos límites de temperatura y humedad al almacenar el producto, se podría reducir la vida útil de los cartuchos filtrantes embalados. Use la caja de cartón original para el transporte.